YMCA ARUBA TRAHANDO DURO PA LOGRA UN TELETON UN BIAHA MAS EXITOSO







GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

El a muri pa un causa humano....

Heroe di Rotterdam a ser haya

Comunidad ta exigi reconocimento pa Ramsis Kwidama
(Pa Godfried Adem)







ROTTERDAM - Ayera den oranan lat di mainta na Hulanda autoridadnan a bin encontra cu e curpa di Ramsis Kwidama di 35 aña di edad den Ijselhaven na Rotterdam.
E yiu di Còrsou, kende diahuebs ultimo a bula den e riu Nieuwe Maas na Rotterdam West pa salba bida di un hoben di 12 aña di edad, a paga e acto noble aki cu su bida.
E cos di mas tristo di e hazaña aki te hecho cu el a hoga den presencia di su partner di bida, kende te ne momento aki ta de un estado di shòck.

Famia Kwidama biba na Còrsou a pèrdè e unico yiu cu nan tabatin. Ramsis of Wanito, manera a conocé como mucha chikito den bario di Mundo Nobo, tabatin su cosnan di cabesura cu hopi mucha den un tempo di nan desaroyo sa haya nan confrontá cune.
El a bay Hulanda despues y aya a logra na desaroyá su mes di un forma hopi structura. El a forma un famia y a haya un yiu cu aworaki tin 11 aña di edad.

Wanito na momento cu el a mira un hoben cu por ta su yiu ta hogando, no a teme y a bula na awa. Esaki ta algo cu ta caracterisá su forma con e tabata stima otro y con el a lanta den bario di Mundo Nobo unda tur hende a biba manera un famia. Aña pasa ora nos a topa cune den Mundo Nobo durante vacacion, nos no tabata sa cu ta ultimo biaha cu nos lo a topa cu otro.
E mucha cu tabata bin di un cas humilde cu siña di su mama y tata con respetá tur hende rònd di dje.
El a demostrá esaki cu e acto diahuebs, pero e reaccionnan cu a keda pone riba varios site e.o. esun di RTV Rijnmond ta papia palabra cla. Hende di tur color y rasa ta comparti e tristesa aki hunto cu e famia.

Awe comunidad di Rotterdam a exigi pe haya un reconocimento 'póstumo" pa loke el a haci.
E unico consuelo cu nos por tin pa su mama y tata cu nan tabatin un yiu cu te na ultimo hopi tabata hopi stima, sin cu den ningun reaccion ta papia malo di dje .

Forsa ne famia y nos sa sigur cu Ramsis, nos amigo Wanito, lo haya un lugar den shelo.
Cu bon Dios cuida bo y drumi dushi.
Ruman ayó te despues. Nunca Hulanda lo no lubidá bo. Bo a bira famoso aunke bo mes no tey mas pa disfrutá di dje. Pero lo wòrdo conta na bo yiu y sobránan, y for di caminda cu bo ta lo bo mira esaki.

Sobrino ta defende su mes cu azeta cayente

DIADOMINGO 22.02, Central ta manda polis na un cas den Caya Fransebloem pa un pelea cu machete.
Na yegada polis a papia cu e homber C.P., naci na Santo Domingo di 56 aña, kende ta bisa polis cu su sobrino F.P., naci na Santo Domingo di 37 aña a tira awa cayente riba dje y el a bringa cune.
Polis a haya e sobrino tambe n'e sitio, kende ta bisa cu su omo a cuminsa cu henter e problema y a bay cu un machete riba dje.
Pa defende su mes, el a manda e omo cu azeta cayente, no cu awa cayente, pero cu mayoria di e azeta a cay riba dje, mes.
E omo C. P. tabata bou di influencia di alcohol y pa evita mas problema, polis a detene pa buracheria. E sobrino a bisa cu e no kier duna keho.

Minister Dr. Richard Visser ta orguyoso di anuncia

Di dos conferencia Pan Americano riba obesidad na Aruba

Expertonan di salud for di 20 pais lo t'ey pa atendecurso, tayer y conferencia



Entre dianan 11 pa 16 di juni proximo lo tuma lugar e di dos conferencia di PACO, cu ta para pa Pan American Conference on Obesity, den Westin Resort, asina a keda participa pa Minister di Salubridad Publico, Richard Visser ayera mainta.

Aña pasa un total di 22 pais a participa, mientras cu e aña aki ya 20 pais a confirma nan participacion n'e conferencia cu lo inclui varios charla, tayer y reunionnan individual. Mester bisa cu aña pasa tur e paisnan participante a firma e "Aruba Call to Action" cu a yega te na Nacionnan Uni como: "Metanan di Milenio".

E metanan aki a bay full rond di mundo p'e siguiente decada specificamente den e area di malesanan cronico, manera ta obesidad di mucha.
E enfoke e aña aki lo ta atrobe: "Obesidad di mucha", pasobra Nacionnan Uni ta mira esaki como un problema di desaroyo pa paisnan. Tur e hefenan di estado a cuminsa cambia nan maneho riba tur area cu tin di haber cu esaki, pues no solamente salubridad publico, pero tambe transporte, etc.
Efectonan economico di un pais pisa, esta cu un problema di obesidad, ta mara na retonan di desaroyo, di salud, di produccion laboral y hasta di educacion!

Durante e charlanan lo repasa e retonan aki tambe, sperando cu paisnan lo sa di atende cu e retonan den forma di prevencion di obesidad. Aki na Aruba, Minister dr. Richard Visser lo probecha e reunionnan di PACO pa lansa "IBISA" (Instituto pa Biba Saludabel y Activo) cu ta un departamento cu lo traha riba prevencion di malesanan cronico, IDEFRE y algun departamento di prevencion y promocion di salubridad publico cu tur lo bay resorta eybou. Pues IBISA lo no enfoca solamente riba movecion, pero tambe lo dedica na prevencion den nos salud.

Muchanan tin un enfoke special den IBISA. Minister dr. Richard Visser orguyosamente a anuncia cu ya caba ta trahando riba varios proyecto manera ta "Scol Saludabel", "Ciclovia", programanan di television, na radio, programa cu e hotelnan, "food labeling" y asina por sigui menciona proyectonan cu lo resorta bou di IBISA.
Specialmente pa por demostra nan compromiso serio den prevencion di biba un bida mas saludabel, IBISA lo inaugura su "bus di salud" dentro di masha poco.
Ta trata aki di un bus cu un clinica den dje, cu por haci "body scanning", investigacion di sanger, screening di obesidad, cu lo move tur rond di nos isla.

PACO sin duda lo trece e top dokter y expertonan di salud for di e region aki pa nos isla y sin duda nos propio dokter y expertonan local tambe lo tin un oportunidad pa sera conoci cu lo ultimo den e formanan pa atende cu malesanan cronico.
Lo enfoca hopi riba prevencion y den esey lo probecha e presencia di algun invitado di hopi peso, manera di World Health Organisation, di Pan American Health Organisation, CEPAL, FAO, PAHEF, Caricom, un total di 10 universidad di Merca lo ta presenta, 25 dokter di ciencia y mas di 20 diferente pais cu lo t'ey n'e evento pa por duna charla y tayer riba e temanan interesante aki.
Na tur lo duna 2 curso durante e siman aki y 6 diferente tayer. Esaki ta specialmente pa nos propio expertonan, pa cual tin espacio pa no menos di 200 participante. Tur esnan interesa por inscribi mesora via e website www.paco.aw

DPL a bin cu un sistema nobo pa ora un persona bay reuni cu un dunado di trabou

Richinel Stamper di Departamento di Labor "DPL" a comenta riba un servicio nobo cu nan a introduci caminda esnan cu ta busca trabou via di DPL cu yega remarca pa bay solicita na un compania. Esaki ta relaciona cu nan ta bay cu diferente formulario, y riba esaki ta pone ken ta e persona di contacto cu mester solicita y ki dia y ora mester acudi na su prome entrevista laboral y tambe tur e datonan di e contacto. Esaki ta mara tambe na e maneho di DPL caminda den e maneho nobo ta stipula e ora ey cu e ta algo obligatorio pa e dunadonan di trabou cumpli cune, na momento cu e wordo entrevista e formulario mester wordo yena directamente pa ambos partido y wordo firma. Richinel di DPL a comenta cu e formulario aki tin cierto dificultadnan pa yena esaki y cierto doñonan di trabou no ta suficiente informa riba e procedura nobo aki cu DPL a introduci recientemente. Richinel a papia riba e meta di e introduccion di e formulario aki ta, cu esaki ta un maneho nobo pa DPL por hiba un bon control riba henter e procedura ora un persona bin busca un trabou cerca DPL y tambe pa sigui monitor e entrevista cu e persona mester bay cerca e duna di trabou.E ta obligatorio pa e duna di trabou entrega e contesta bek na DPL y si acaso e doño di trabou no entrega e formulario aki na DPL despues cu e persona acudi cerca dje e lo tin cierto consecuencianan pa cu e procedura di e dunadonan di trabou aki na DPL.

Evelyn Wever-Croes

"Mike Eman a guli su acusacion prome cu nos a bay Corte!"



Siman pasa Prome Minister Mike Eman a duna declaracionnan na prensa, den un forma bergonzoso pa un Prome Minister di nos pais. Den su racha di locura, el a demostra claramente cu e no ta den control di su mes, no di su emocionnan y a haya ta necesario atrobe pa lastra mi famia y ofende mi persona, siendo cu e sa masha bon cu e ta gaña", na palabra lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

"Entre otro Mike Eman a acusa ami di lo a haya placa di huur di mi tanta, cual no ta berdad. Y el'a acusa mi di a coy placa di caha di Gobierno pa duna famia, cual tampoco ta berdad, pasobra ami no tabata den e gobernacionnan anterior. E si tabata coordinador tempo cu su ruman tabata goberna, y talbes el a bruha cu locual cu e tabata haci e tempo ey". Segun Evelyn Wever-Croes, siman pasa el a avisa Mike Eman caba cu nan lo topa otro dilanti Hues, caminda e lo mester guli tur su palabranan bek.

"Pero den fin di siman, su abogadonan lo mester a consehe pa guli su palabranan y no riesga un veredicto di Corte. Pasobra mirando e record di Clarisca Velasquez, Melvin Tromp y Mike de Mesa, Mike Eman lo no kier riesga di ta para den mesun fila cu nan, nan cu Hues a dicta di ta gañado. Di ripiente awe (ayera) a sali un articulo publica, den cual Mike Eman ta guli tur e ofensanan contra mi persona. Awor di ripiente den e articulo e ta critica maneho di MEP so, y nada di haber cu mi persona.

Mi ta contento cu Mike Eman a recapacita y a guli e palabranan bek, sin cu nos a yega Corte mes. Semper mi tabata sa cu ta muher ta manda mundo, pero nunca ma pensa cu mi tin tanto poder riba dje. Mi ta spera si cu el'a siña su les, di no acusa hende drechi sin cu e tin prueba", Evelyn Wever Croes a conclui su comentario.

Situacion financiero di AZV ta mehorando, pero

Mester evalua si pueblo ta dispuesto pa paga mas pa cuido medico

e.o. cu un pakete adicional

Minister Richard Visser ta masha orguyoso p'e forma con AZV ta wordo maneha. Por bisa, cu e aña aki, maske for di aña pasa caba, e situacion financiero di AZV a mehora considerablemente, pero esaki ta danki tambe n'e maneho cu Gerencia y Board di AZV, super fuerte. Tin manera un paz, pasobra e problema financiero ta minimal.
Esaki ta un di e servicionan mihor di e Gobierno aki, pero esey no kier men, cu no tin trabao den AZV.

Cu e situacion ta bon, ta ilustra cu no mester a hiba AZV Corte, pa haya pago, p.e. dor di boticanan, Asociacion di Dokter di Cas, etc. manera a sosode den pasado. Awor casi nada por tende di reclamo.
Si mester admiti cu AZV tin su retonan pa futuro, unda mester dicidi kico pueblo ta dispuesto pa paga pa su cuido medico.
Segun Minister Richard Visser, aworaki mes, pueblo no ta pagando p'e producto cu AZV ta dunando nos. Mester bay wak con lo resolve esaki.

Cu esaki Minister Richard Visser kier splica, cu e servicio cu mundo medico, hunto cune e cuido medico cu ta ser duna na pueblo, ta mucho mas halto, di loke cu AZV ta haya realmente na entrada. Aki mester bin un solucion. Y si nos no defini bon e pakete basico di AZV, e organo aki por hay'e den problema, pasobra pueblo no ta pagando "the sky is the limit". For di algun luna caba ta ser traha riba un pakete adicional na loke tin awor na AZV, e mandatario a splica.

Pa loke por mira na otro paisnan, por cu tur hende ta paga un "eigen bijdrage", siendo cu esaki no t'e caso na Aruba. T'e cabez di famia ta paga pa su famia completo, segun Minister Richard Visser y nan ta sigura pa tur cos.
Pesey cada hende mester ta consciente con usa AZV. Awor tin un "over-use" di AZV. Mira p.e. con 31 mil paciente ta haci uso di Eerste Hulp, siendo cu esaki no mester t'asina.

A keda dicidi pa amplia e servicio di dokternan di cas, kendenan ta confronta tur dialuna mainta, cu problema cu pacientenan cu no kier traha.
Tin masha reclamo, cu tin dokter di cas, pa no papia mes di e mediconan specialista, cu hopi biaha no por atende tur paciente. Pesey lo bay expande e servicionan aki, cu dokternan asistente. Tambe lo bin e parti di "zelf-zorg", unda e pacientenan mes mester cambia uso di e servicionan medico.
Solucion ta wordo busca, y unda mester siña pueblo mas di "cuido propio", y pa nan usa nan medicamento mihor pa no papia mes di "thuis-zorg".

Awor cu algo a pasa cu un parlamentario kier core cambia ley

For di 2011 Maart a pidi Minister di Husticia bin cu un maneho pa wak riba mesa

GUILFRED Besaril di Sindicato di Polis SPA a reacciona riba un rueda di prensa di politico unda un parlamentario a bira victima di ladronicia di auto unda awor ta core yama minister pa cambia ley paso ta un parlamentario envolvi. Guilfred Besaril a bisa cu lamentablemente historia a yega di siña nos ora cu bo sinti cierto asuntonan den cuero e ora ey bo ta bira bisa cu tin un problema. E situacion di autonan horta a cuminsa afecta tur hende cu porfin awor ta mira mas accento riba e palabra maneho cu sindicato di Polis ta bin ta pidi for di aña pasa kico ta e Minister su maneho riba loke ta e tereno di husticia den su totalidad. Besaril sa cu no mucho tempo atras partidonan den oposicion cu tambe a cuminsa papia riba unda e maneho di Minister ta pero loke ta importante den e caso aki di e parlamentario ta cu e ta bin for di e mes un partido y bo ta ripara cu e ta un tema cu ta carga e preocupacion cu e estatua completo.
Awor sindicato di polis ta spera abase di loke a sosode siman atras cu berdaderamente parlamento den su totalidad exigi pa e Minister di Husticia bini padilanti cu e maneho pa asina aki delinea hunto cu tur hende cu ta envolvi y asina sinta papia wak den ki direccion nos ta bay den e cinco aña dilanti.

Besaril a comenta cu for di Maart 2011 Sindicato di Polis SPA tabata pidi pa e nota di maneho aki bin dilanti unda dado momento mester comprondе cu ora Polis haci su trabou e ta influencia automaticamente con e trabou ta bay wordo ehecuta p.e. door di un Minister Publico y ripara e maneho di nan cu ta bay afecta di biaha y con KIA tin cu atende cu e hendenan haya sentencia y e presion extra cu ta bin pa e maneho di ley y otro instancianan cu ta wordo influencia cu e trayectoria di guia na momento cu e sospechoso ta deteni den KIA, y cu esaki mester wak tur e hendenan cu ta envolvi den husticia y esaki ta na unda cu SPA no a mira un nota di maneho den su totalidad.



SIN PALABRA...



UN cacho hopi jong, drumi riba santo, y no tabata move mas. Tabata parce manera cu ya e tabata morto. E tabata asina flaco drumi eybao cu casi bo no tabata wak e mes. Ora ma para banda di dje, el a move su cabes y wak mi. Mi a sak abao y a dune un tiki awa. E no tabatin ni forsa pa bebe awa, ami mester a basha e awa poco poco den su boca p'e por a bebe.
El a bebe golos golos, di tanto sed cu e tabatin. E cacho aki ya tabatin un par di dia drumi eybao. Den dia su so, anochi su so, den solo, den awasero, sin cuminda, sin awa, sin amor, pero si cu hopi dolor. Malo, yen di purga cu carpata, cu un cuero yen di sarna y herida, cu santo den su nanishi y boca y cu su wowonan yen di pus.

Ma cana bay na mi auto pa coy algun sarbete pa mi lore den dje. E pober bestia a bira wak unda mi ta bay y a yora manera e tabata bisami: "Por fabor no bay lagami mi so aki bao tira, yuda mi!" Mi a carge pone den mi auto, su curpa tabata slap slap y no tabata por a move mes mas. Su cara tabata tur hincha n'e banda unda e tabata drumi tur e dianan aki cu su wesonan riba santo y piedra.

Na Veterinario mi mester a warda un rato pafo, paso e cacho lo tabatin distemper. Nan a pone riba un mesa, unda mi a tape pa protehe contra musca. Pa calma su sufrimento mi a bolbe dune un tiki awa y tabata carici'e y papia cune. Cariciando e mi tabata sinti tur su wesonan den su curpa, riba su lomba, su ribchinan y poco poco su wowonan tabata sera.
Mi a hala un rato di su banda y mesora el a hisa su cabes rondia mi y yora manera un grito di miedo cu mi lo lage atras un biaha mas. Ora ma cana bin bek serca dje, el a hasta bati su rabo y a pone su cabes bek riba e mesa. Esey tabata e ultimo forsa cu e tabatin. Despues di esaki e pober cacho a fayece.

Lamentablemente casonan asina ta bin varios biaha dilanti. Pesey mes, por fabor, nos ta suplica, no lage yega asina leu, pero tuma accion mesora ora bo wak cu bo bestia ta birando malo of si bo mira un bestia ta sufri riba caya. Un bestia tambe ta sinti. E bestia aki ta depende totalmente dibo pa amor y cuido. Si bo no dune esaki e lo no sobrevivi.
Por fabor no laga bestianan riba caya, paso dor di neglisha un bestia e lo por sufri masha hopi mes prome cu e muri.
Pa cualkier informacion of si bo kier raporta un maltrato of descuido di bestia bo por tuma contacto cu Animal Rights Aruba na ara@setarnet.aw of via www.animalrightsaruba.org of via ARA su facebook page.
Pa informacion over di distemper of pa vacuna pa bo bestia(nan) tuma contact cu un veterinario. Distemper ta un malesa cu ta asotando nos cachonan na Aruba actualmente, por fabor vacuna bo cacho na tempo y evita cu e malesa aki sigui plama ariba nos isla. Preveni ta mihor cu lamenta!

Alexandra Levens
Boluntario Animal Rights
Aruba.

Un gradicimento na Santa Rita de Casia

pa un fabor ricibi

E.H.

Convocacion Reunion General 2012
di
Cooperativa di Ahorro y Prestamo Aruba
C A P A

Aruba, 25 mei 2012

Respetable miembronan di CAPA.

Directiva di CAPA ta convoca su Reunion General di 2012:
Dia : Diahuebs 13 juni 2012
Ora : 19.30
Lugar: SEDE di SEPPA
Si pa 19.45, dia 13 juni 2012, no tin quorum, e reunion ta keda cancela y un otro Reunion General ta keda convocá pa dia 3 juli 2012, pa 8'or di anochi na sede di SEPPA y cual reunion ta sigui cu of sin quórum, tratando e mesun agenda.

Agenda:
1. Apertura/Informacion di directiva.
2. Relato directiva di aña 2011.
3. Relato tesorero di aña 2011.
4. Relato di Comision di Credito 2011.
5. Relato di Comision di Supervision 2011.
6. Balansa y cuenta/reparticion saldo faborabel di 2011.
7. Cambio den Guia di CAPA (Reglamentonan Interno).
8. Eleccion miembronan di directiva.
9. Eleccion comisionnan.
10. Plan di trabao y Presupuesto pa 2012.
11. Turno liber.

E reunion general ta importante pa tur miembro di CAPA y pa e motibo aki, directiva di CAPA ta spera un asistencia grandi na e Reunión General .

Directiva CAPA

Cu varios liquidacion riba su nòmber.....

Fiscal a exigí bida largo pa Siegfried Saez

(Pa Godfried Adem)

AMSTERDAM - E castigonan di mas pisa den historia di husticia na Hulanda ayera a keda exigi den caso di un cantidad grandi di liquidacion cu ta hib'é nòmber di "Passage".

Ministerio Público den e caso aki a realisá un investigacion di mas cu 4 aña pa por a haña e sospechosonan den e caso aki tras di trali.

Pa tur esnan, kendenan a aparecé den e caso aki como sospechoso, Ministerio Público pa medio di Fiscal "Crime Fighter" Betty Wind a exigí castigonan di bida largo den prison.

Ta trata aki di algun nòmber masha conocí mes den baho mundo di Amsterdam. Tur esnan aki den pasado a traha hunto cu Willem Holleeder y a cometé varios caso di liquidacion tanto na Hulanda como den estranheria.

Un di e notorionan aki te yiu di Còrsou Siegfried Saez (65), kende aunke el a yega e edad respetá di 65 aña, nunca a retirá for di baho mundo y di kende ta ser bisa cu estando den prison ainda e ta duna encargo na otronan pa cometé crimen.

E otronan hunto cune den e caso aki ta dinosourionan den crimen manera, Dino Soerel, Jesse Remmers, Ali Akgun, Fred Ros, y Mohamed Rasnabe.

Un cu no por keda persigi ta Kenny Rampenburg, kende algun aña pasa a bin fayecé na Còrsou. Rampenburg a pasa hopi aña di su bida den prison na Còrsou y a cometé algun asalto espectacular e.o. den prison mes caminda el a kita arma di un wardador di presu. Su caso a keda archivá.

Rampenburg hunto cu Saez lo ta responsabel pa e.o. un dòbel liquidacion riba un hòmber cu tabata negoshá den diamante na Bèlgica y esaki su casa.

E caso aki ta interesante, pasobra aunke cu Ministerio Público ta di opinion cu nan tin un caso serio cu por pone cu nan por keda sera pa bida largo, tòg tin poco duda. Pasobra tur loke Ministerio Público tin contra di nan ta testimonio di un examigo di nan cu ta Peter La Serpe, kende tambe tabata operacional hunto cu nan.

El a bira e testigo di Corona pa Ministerio Público y reportadamente lo a haña un recompensa di 4 miyon florin di Gobièrno Hulandes pa su contribucion den caso aki.

Ministerio Público no ta deseá di mira e 6 sospechosonan aki nunca mas den comunidad Hulandes y p'esey ta exigi bida largo pa nan.

Proximamente Corte lo tin di dicta sentencia y e resultado ta 50/50 ya cu analistanan ta mira cu den algun caso Ministerio Público ta francamente debil y si nan no logra e resultado cu nan ta busca, esey lo ta un gòlpi mortal pa Ministerio Público.

Rainbow Warriors Core a perde caso hudicial den apelacion

CORTE Comun di Husticia di Aruba, Corsou, St. Maarten, Bonaire, St. Eustatius y Saba a duna su veredicto ayera den e caso di apelacion cu Fundacion Rainbow Warriors Core a haci relaciona cu e veredicto duna den Corte di Prome Instancia.

Manera ta conoci den Corte di Prome Instancia, ya caba Corte a yega n'e conclusion cu e demanda di Rainbow Warriors Core no ta admisible, unda a demanda pa Gobierno revoca e decision pa duna Ritz Carlton Aruba, permiso di construccion.

Corte Comun di Husticia den Apelacion, ayera a ratifica e decision tuma anteriormente caba, unda no tin motibo pa cumpli cu demanda di Rainbow Warriors Core, pa revoca e bouwvergunning cu Ritz Carlton Aruba a haya.

Cu e veredicto aki, a pone un punto final tras di proceso, unda Rainbow Warriors Core a haci lo maximo pa pone un paro na construccion di un Ritz Carlton na Aruba. Tur esaki a cuminsa for di 2010 y a bin finalisa awor.

Abogadonan pa Rainbow Warriors tabata mr. R.E. Yarzagaray y mr. C.R. Foy, mientras pa Gobierno tabata abogado mr. P.D. Langerak y p'e compania Desarollos, esta Ritz Carlton Aruba, mr. Anthony Carlo.

Xpresa bo mes

Caranan nobo y ideanan fresco ariba listanan politico

Sr. Redactor , danki pa e espacio permiti pa asina mi por aporta y trata di trece comentarionan cu e pueblo eyfo ta comenta ultimo tempo. Manera nos tur cu ta biba ariba Aruba por observa y ta siguiendo e desaroyonan hopi di cerca pa locual ta politica den e ultimo 2 pa 3 añanan, mester bisa e desaroyo cu ta tumando luga no ta saludabel pa cu e humilde pueblo aki. Pakico mi ta bisa esaki??

Nos a bin ta ripara for di basta aña caba, despues cu Aruba a haya su status aparte cu ariba e tereno di politica den su totalidad practicamente nos a bay atras pa locual ta e parti di gobernacion den su totalidad y e parti di maneho cu ta wordo hiba actualmente. Durante e ultimo 26 aña di status aparte partidonan politico cu a goberna e pais aki a laga Aruba na werki cu debenan astronomico cu dificilmente nos lo por bay sali di esakinan den e proximo añanan cu ta bin. Nos yiunan y yiu di nos yiunan lo bay sufri pa motibo di esakinan door di politiconan sin escrupulo cu a sa di abusa di nos pueblo. Pa locual ta e parti di progreso mi mester bisa cu ora mi mira rond di mi, como ciudadano e ta un tristesa pa mi wak con awendia cuanto muchanan y esnan di edad halto cu pensioen ta pasa trabao pa sobrevivi aki na Aruba. Ya caba e placa no ta alcansa mas pa cumpra cuminda y paga otro gastonan mensual. Aruba na e momentonan aki ta den pobresa y ta pasando den un deteriora total caminda ningun hende no ta scapa di esaki. Na momento cu nos a eligi un gobierno o sea cu e ta di nos asignatura of no pero pueblo di Aruba a duna e partido politico ganado e confiansa pa asina e por a goberna e pais aki.

Awe nos ta ripara cu nos a wordo decepciona y defrauda ariba e forma con e pais aki ta wordo goberna actualmente. Como parti di e humilde pueblo aki, esaki no ta locual nos a wordo priminti y akinan mi kier laga afo un rato e parti di politica pasobra mi ta kere cu no tin mas tempo pa haci politica barata mas y cu e momento a yega caminda cu nos mester dicidi ta den ki direccion nos kier bay. Nos como pueblo pa e proximo eleccion lo mester bay haci nos tarea cautelosamente ta pa kendenan nos lo kier sigui bay vota. E determinacion ta den nos man, kendenan nos kier pa sigui goberna e pais aki den un forma drechi y honesto. Hamas y nunca nos a soña cu nos dushi Aruba lo ta den situacion di e magnitud aki pa locual ta e debe nacional. Siendo ariba e parti di progreso ta solamente miseria nos ta wak rond y tristesa. Ta duel mi masha hopi mes na mi curason caminda politiconan den su totalidad tanto banda di Ministernan y tambe esnan den Parlamento completo no a sa di cumpli cabalmente cu nan trabao pa asina proteha e pueblo aki manera debe ser y sin excusa. Pasobra henter e cuenta di debe nacional ta e pueblo aki, lo mester bay page pa basta aña nos dilanti y sin ningun porvenir.

Ta pesey mi ta kere cu cada un di nos mester mester pone un " STOP " na e manera di e politica tradicional caminda cada bes ta bin na pueblo cu e mesun promesa y mentiranan prome cu eleccion y ora nan sinta ta e mesun abuso ta continua pero den otro estilo. Pueblo kier mira cambionan den partidonan politico caminda esnan cu ta tradicionalmente semper na cabes mester hala un banda y crea espacio y duna otro interesadonan e oportunidad den tur partido politico pa asina nan por bin cu un reforma nobo den e partido. Mester por sondea den hoben y adultonan cu vision y creatividad pa yuda den tur partido politiconan aki na Aruba pa asina por pensa con ta cambia e direccion malo cu nos pais ta pasando y bayendo aden. E simpel hecho no ta kita afo cu nos tur no por yuda pensa tambe pa asina yuda den e progreso di pais Aruba. Atrobe mi kier retira cu Aruba na e momento aki ta y lo bay sigui pasa den momentonan dificil y ta pesey pueblo mester di e miho gobernantenan den e proximo eleccion. Nos kier wak mas hoben adulto cu conocemento amplio ariba diferente tereno subi ariba diferente partido politico y bin cu un plan di prioridad pa asina rescata e situacion cu Aruba ta pasando aden financieramente. Nos como pueblo no ta interesa mas di wak e mesun caranan tradicional ariba e listanan politico, pero como parti di e pueblo aki nos kier wak hendenan cu solucion pragmatico y rapido ariba lista den e proximo eleccion.

Te na un otro biaha!!!
Nomber y Adres conoci pa redaccion.

Tomas Heyden a cumpli 30 aña den servicio di Telecomunicacion





Recientemente Tomas Heyden a cumpli 30 aña den servicio di Telecomunicacion. E la celebra e ocasion aki hunto cu su famia durante un cena priva e ocasion aki na unda su hefenan tabatin palabranan di aprecio pa e trabou cu Thomas a desplega durante e 30 añanan.

Tomas Heyden a cuminsa traha na Telefoondienst dia 27 di april 1982. E tempo ey e la cuminsa como aankomend Vakman. E tabata instala ATEA lijnkiezer, TR-40 lijnkiezer, Integral-22 lijnkiezer, LK Telenorma 2/6 lijnkiezer,LK 4/11 lijnkiezer. Heyden a traha tambe riba varios proyecto na hotelnan, mall nan etc. Thomas Heyden a traha den Bedrijfs Telecommunicatie den administracion como trahado administrativo pa varios aña y desde 2011 e ta dispatcher den e departamento di BTS.

Tommy ta casa cu Sra. Petra Paula Heyden Tromp y nan tin 2 yiu: Eugene Heyden y Randolph Heyden. Tomas Heyden ta un fanatico di Futbol y Softball y sa cana casi tur atardi pa tene e condicion fisico. Su otro hobbynan ta: wak television y sali keiro. Palabranan di pabien ta bay pa Tomy.

www.setar.aw ta expande su pagina cu FAQ

SETAR a expande su pagina www.setar.aw cu opcion di FAQ y formulario online pa facilita e clientenan y usuarionan di SETAR un servicio adicional. E pagina di FAQ ta contene mas informacion y contesta riba pregunta frecuentemente haci. Tambe formularionan nobo a keda incorpora den e website di SETAR pa ta mas accesibel y pa cliente por manda informacion online pa SETAR.FAQ ta para pa: "frequently asked questions." Manera e nomber mes ta implica e parti aki di e pagina ta contene preguntanan y contestanan riba servicionan y productonan di SETAR. Na e website di SETAR www.setar.aw full ariba na banda drechi, e cliente por haya FAQ. Ora di click esaki, e cliente lo wak cada servicio separa. Door di click riba nomber di e servicio cu e cliente ta desea di sa mas di dje, e ta haya e preguntanan cu ta concerni e servicio specifico. Por ehempel den parti di "General" cliente por haya mas informacion di: "Kico ta e rekisitonan cu mester pa aplica pa un servicio na SETAR". Cliente por repasa tur e preguntanan pa haya mas informacion of djis scoge e pregunta cu e ta buscando pa asina wak contesta riba esaki. Tambe bou di cada pregunta tin posibilidad di duna feedback si e contesta tabata util. E intencion di e pagina di FAQ ta pa facilita un persona cu ta buscando informacion di algun producto y servicio di SETAR cu e por bay e website www.setar.aw y haya esaki na cualkier momento 24/7. Den cuadro di e expansion di e pagina web di SETAR, ta introduci 3 formulario online pa cliente. Clientenan por download e formulario cu e mester den seccion di Forms. E prome formulario ta autorisacion pa un otro persona por haci cambio riba un cuenta ("machtigingsformulier"). Hunto cu e e formulario aki, ta rekeripa e cliente tin un Identificacion. valido di e persona cu ta duna e autorisacion pa haci un cambio riba e servicio cu e tin ariba su nomber. E di dos formulario cu SETAR a pone riba e website ta un formulario di asistencia. E formulario aki por yena na cas online mes y mande pa SETAR. Un representante di SETAR lo tuma contacto cu e persona pa brinda e ayudo na e cliente cu a pidi pa esaki.

Tin tres area den cual e e cliente por pidi pa informacion:

• Cobransa di SETAR
• Reparacion di telefon of otro servicio
• Peticion pa un servicio
• Un otro opcion cu e cliente ta haya ta un formulario pa por duna comentario tocante di SETAR. Riba e formulario aki cliente por duna un compliment, preocupacion, sugerencia of cualkier otro comentario. SETAR ta traha tur dia pa duna su clientenan e miho servicio posibel cu e meta di cada bes bay mas cerca di e cliente. Pa mas informacion por bishita www.setar.aw

La Estrella repartiendo premio pa e fanaticonan di futbol





La Estrella ta conoci pa su campañanan sensacional tur siman, sea ta riba Facebook of via medionan tradicional. E biaha aki a regala premio na fanaticonan di futbol. Dos ganado a ricibi cada un e bunita premio di 200 florin cash!

La Estrella a duna oportunidad na tur e fanaticonan pa pone e score pa e wega final di Champions League, entre e dos grandi nan di futbol, Bayern Munich vs. Chelsea. E wega tabatin hopi hende den suspenso y na final Chelsea a resulta ganado, cu e score di 5-4. E ganadonan a resulta den persona di Derricson Kock y Carin Croes. Cada un a ricibi 200 florin cash for di La Estrella.

Cu esaki La Estrella kier recorda un y tur, pa nan sigui keda na altura di tur nan campañanan, ya cu tin hopi mas na caminda.

Curso den "Con pa Crea Milager"

Diasabra anochi Dimitri Halley, psicologo, a duna un curso hopi interesante pa nos tenistanan. E curso ta un introduccion na su Programa pa Training Mental: "Creating the Miracle". Halley a splica con ta posibel pa cada deportista yega na un nivel mental avansa na unda milagernan por sosode. E ta un plan con den 7 stapnan por yega na un estado di consciencia na unda tur cos por bira posibel. Manera Rafael Nadal ta splica den su Biografia, den training bo no por wak e diferencia entre e number 500 y e top 10. No tin diferencia den tecnica entre e hungadonan den 500 y e top 10. Locual ta haci e diferencia entre e hungadonan ta ki choices un tenista ta haci hungando



den competencia. Con bo ta deal of handle cu e stress di competencia, esey ta diferencia e top 10 di e top 500. Halley ta duna training mental na e seleccionnan di baseball, natacion y tennis. Tambe pa otro deporte manera martial arts. Pero den otro ramo di high performance y competencia e mesun habilidad mental ta clave pa exito, manera den e mundo di business y academico. Den e area di malesa tambe ta importante pa sa con pa crea e milagro den bo bida. Halley tambe tin programanan pa business, organisacionnan, scolnan y ta duna consulta priva. Señor Julio Moros cu tabata un Davis Cup Player pa Venezuela y Bollettieri Tennis Academy Program Director pa 40 aña tambe a duna un presentacion tremendo di su bida deportista cu e la dedica full na hunga, siña y biba tennis. Gran tenistanan manera Andre Agassi, Monica Seles y Maria Sharapova a sali for di e Bollettieri Academy.

Dimitri Halley y Julio Moros tabata invitadonan special na Eagle Tennis Club. Pa mas informacion por acerca Dimitri Halley riba Facebook of 592 4305.

Emerita Emerencia na Corsou den training cu e elenco di e obra "Monologo di Vagina"



E artista Arubiano Emerita Emerencia, cu cooperacion di UNOCA y Fundacion Mi Cutisa (FMC), tabata na Corsou e weekend cu a pasa pa asina e haci ensayo hunto cu e elenco di Corsou.

Diahuebs 31 di mei y diabierna 1 di juni Diana Lebacs, Jelleke Heuvel y Lusette Verboom for di Corsou, cu acompañamento musical di nos artista local Emerita Emerencia lo bolbe presenta e obra Monologo di Vagina na Aruba. E biaha aki e obra lo tuma luga den Crystal Theater na Renaissance pa 8.00 or di anochi. Pa motibo cu Mirjam de Kort, e guitarista di e grupo y tampoco Anja Steffens, cu ta director di e obra na



Corsou no por compaña e artistanan e biaha aki, mester a haci un integracion di nos artistanan na Aruba, pa garantisa cu e artistanan por duna un bon presentacion atrobe pa e publico di Aruba.

E biaha aki e obra lo keda presenta un biaha mas pa studiantenan di scol secundario, cu coordinacion di Sr. Robert Scharbaay na Departamento di Cultura Aruba en colaboracion cu Sra. Maria da Silva kende ta e persona di contacto di Fundacion Mi Cutisa pa scolnan.

E presentacionnan pa e scolnan lo tuma luga diahuebs y diabierna mainta y ainda tin luga cu algun scolnan por participa. Pa esaki e scolnan por tuma contacto cu Robert Scharbaay na Departamento di Cultura Aruba na tel 582.2185 of cu Maria da Silva na cel 593.1493.

E biaha aki e parti musical lo ta cu musica di tambu, presenta pa Emerita Emerencia.

E artistanan na Corsou por a haci nan ensayo hunto cu Emerita prome cu nan bini Aruba e siman aki, diaranson anochi. Cu cooperacion di Crystal Casino e elenco aki ta bay keda den Renaissance Hotel, caminda nan por ta sigur di por disfruta di nan estadia na Aruba atrobe. Pa publico general entrada lo ta solamente Awg.25,-- y por cumpra ticket na Noord na Botica Santa Anna; na Playa na oficina di UNOCA y Plaza Bookshop , na Dakota na Van Dorp Dakota y na Bee Zizi Ice Cream and Candy banda di Misa di Dakota y na San Nicolas na Gallo Rojo, Scol di Arte y Janchi's Jewelry. Pa mas informacion tocante e presentacion di e obra teatral Monologo di Vagina por tuma contacto cu Glenda Gil tel. 593.9913 of cu Fundacion Mi Cutisa na micutisa@yahoo.com. Tambe por bishita e pagina di facebook di Mi-Cutisa. Fundacion Mi Cutisa ta haci un peticion na tur persona cu ya a presencia e obra aki, pa recomenda famia, amigo y amiganan pa no perde e oportunidad unico aki y recomenda nan pa bin wak e obra. Tambe Fundacion Mi Cutisa ta recomenda tur hende, pa haci lo mas posibel pa bini hunto cu bo pareha. Hunto boso lo conoce otro miho despues di e obra aki. E ta un obra cu ta habri combersacion entre un pareha, entre mayornan y yiu, y particularmente e ta laga e hende homber siña conoce e ser femenino mas miho.

Renaissance Marketplace ta presenta dia 2 di juni awor su grandioso Festival di Cuminda









Ta falta apenas un par di dia mas p'e grandioso Festival di Cuminda. Tur tienda, bar y restaurant situa den Renaissance Marketplace, ta haciendo tur e preparacionnan necesario p'e gran dia aki, cual ta priminti di ta uno hopi bon anima cu hopi oferta special y ta culmin'e cu un broche di oro den e oranan di atardi unda lo tin presentacion en bibo di Acustic Soul, Tsunami, Son de Cuba y un DJ BIG RIG cual lo ta presentando riba diferente scenario y lo wordo acompaña cu efectonan di luz y sonido profesional.

E tiendanan lo ta habri te den oranan lat di anochi cu prijsnan special p'asina e clientenan por haci nan compras den un ambiente agradabel. E bar y restaurantnan lo ta habri p'asina por bin disfruta cu famia y amigonan comiendo un di e delicioso plato nan cu e restaurant nan ta ofrece.

P'e muchanan lo tin un 'kidscorner' cual lo duna oportunidad pa e mayornan relax, mientras cu e muchanan ta keda bon entreteni. Lo tin e.o. dino jump, trampoline, balloons, arts and crafts, facepainting popcorn y cotton candy completamente GRATIS!

Pues marke den bo agenda diasabra 2 di juni cuminsando for 5pm na Renaissance Marketplace bo mester ta! Si ta desea di haya mas informacion, bishita libremente nos website www.shoprenaissancearuba.com of bira un fan di nos riba Facebook pa ricibi tur e ultimo noticianan y keda na altura di tur e evento- y campañanan.





Celebracion di e di tres aniversario di Fundacion Lanta Papiamento (F.L.P.)





Ya tres aña a pasa for di esun diabierna dia 22 di mei 2009 cu a lansa Fundacion Lanta Papiamento den Centro di Bario Playa Pabao. E anochi ey e Centro di Bario tabata yen yen di tur sorto di hende: Ama di cas, tata di famia, musico, escritor, profesor … Tabata y ta notabel cu pueblo di Aruba gusta scucha y participa y opina, ora cu ta papia tocante su dushi idioma Papiamento of ora, p.e., actua, canta, declama of recita na Papiamento. Casi por papia di un relacion di 'mi ta stima bo – mi ta odia bo', pasobra den otro caso ta laga Papiamento cay manera patia berde, specialmente ora ta trata di su uzo den enseñansa, un di e obhetivonan crucial pa Fundacion Lanta Papiamento.

Den curso di e tres añanan aki Fundacion Lanta Papiamento a organisa un cantidad di evento y actividad: Charla, discusion, homenahe, contamento di cuenta, trahamento hunto cu Grupo di Corector, Biblioteca Nacional y Universidad di Aruba, intercambio cu organisacionnan ruman na Bonaire, Corsou y Hulanda, y hunto cu nan ultimamente a lanta Plataforma Union di Papiamento/u pa sigui lucha pa reconocemento y promocion di Papiamento, tanto n'e partinan Caribense como n'e parti Europeo di Reino Hulandes.

Na prome instancia e grupo di persona cu a lansa Fundacion Lanta Papiamento kier a haci'e dia 21 di mei, dia cu ta celebra e hecho cu na 2003 Gobierno di Aruba a oficialisa Papiamento, hunto cu Hulandes. Pero pa motibo cu e anochi ey tabatin otro actividad, a dicidi di lansa e Fundacion diabierna, dia 22 di mei 2009.

Fundacion Lanta Papiamento ta gradicido p'e ayudo y sosten cu el a haya durante e tres añanan cu a pasa di diferente instancia y persona, mucho hopi pa menciona.

Un acto masha importante p'e Fundacion tabata dia cu e Fundacion a haya su status oficial como Fundacion dilanti di Notario mr. Ralph Yarzagaray - kende a yuda e Fundacion incansable- y inmensamente- dia 21 di februari 2010, dia cu ta celebra Dia Internacional di Lenga Materno, un fecha memorabel pa nos cu ta papia Papiamento como lenga materno.

Fundacion Lanta Papiamento ta celebra su di tres aniversario diabierna ultimo, dia 25 di mei 2012, cu un anochi cu charla, declamacion, musica y un homenahe na un persona y dos instancia cu, cada un na su manera, a lucha y ta lucha pa reconocemento y promocion di Papiamento den nos comunidad. Esaki a tuma lugar den Sala Madonna Stephens di Instituto Pedagogico Arubano (IPA).

Segun Mervin Wyatt-Ras:

Representante di Departamento di Asuntonan Social, pronto lo tin un siguiente "welzijnsonderzoek"





Recientemente Parlamento di Aruba den e comision di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a haya un presentacion di Sr. Gino Marchena encuanto di e maleza Alzheimer y tambe over di e investigacion di Bienestar General (Welzijnsonderzoek). Sr. Marchena a indica cu dentro di poco lo tene un siguiente investigacion encuanto nos Bienestar General. E meta ta pa midi con feliz of satisfecho nos comunidad ta y ki factornan ta influencia esaki.

For di e investigacion anterior a sali na cla cu na Aruba tin "pobreza" relativo, y no absoluto. Esaki ta nifica cu e pobreza na Aruba no ta manera den otro paisnan. Pesey ta di importancia pa defini pobreza, pa despues por evalua obhetivamente.
Segun e investigacion ta indica lo mester traha dama un sistema di indicadornan social.

A sali na cla cu contrario na loke nos ta kere Aruba no ta un "happy" sino un "satisfied island", esta cu Aruba no ta un isla feliz. Mas bien Aruba ta un isla satisfecho.
Por bisa cu paisnan manera Dinamarca y Mexico si tin un grado mas halto di felicidad. Esaki ta base pa sigui pensa y investiga mas aleu. Pakico mayoria di esnan entrevista ta pensa cu Aruba ta "not too happy", esta cu Aruba no ta un isla mucho feliz.

Tin factornan ta hunga un rol ariba e forma con satisfecho nos poblacion ta sinti, manera e grado di criminalidad y seguridad publico. Casi mita di esnan cu a participa na investigacion ta di opinion cu e chens ta grandi pa nan bira victima di robo of cu ta haya nan confronta cu hende ta kibra drenta nan cas. un tercera parti ta pensa cu dentro di e aña venidero nan lo por ser ataca of lo ser victima di robo.
Calidad di fama, relacionnan social y network ta indicadornan mas importante di felicidad en comparacion cu e entrada personal, nivel di educacion y e status di tipo di empleo. Aki tambe tin cu refleha pa asina saca cierto conclusion.
Pa loke ta trata igualdad den nos comunidad solamente 35% di hende muhe ta pensa cu a logra igualdad entre hende muhe y hende homber na Aruba. Alabes 20% di esnan entrevista ta pensa u esnan cu ta procedente di estranheria no ta ser trata na un manera husto. Un 35% so ta pensa cu tin un distribucion husto di bienes entre e ciudadanonan. Pa loke ta trata influencia ariba politica 80 % ta participa pero 40% ta pensa cu no ta importante pa influencia politica.
Eseynan ta un par di ehempel.

Segun presidente di e comision esakinan ta ta señalnan cu nos tin cu capta y pa tene cuenta cune pa asina traha na haci nos comunidad uno mas humano, husto unda tin mas oportunidad sin importa sexo y unda tin felicidad.
Despues di e siguiente por compara un ke otro y por evalua si stapnan cu a a ser tuma dor di gobierno a conduci na cambionan.

Ban hiba buki bek Biblioteca





E aña escolar ta yegando su fin y hopi studiante ta pasa examen. Tur aña Biblioteca ta constata cu hopi di e bukinan cu e studiantenan mester lesa pa nan examen no ta wordo entrega bek. Esey ta causa basta problema p'e siguiente grupo cu ta bay haci examen.

Biblioteca ta haci un apelacion riba su miembronan pa entrega tur buki cu a fia y ta lat.

Tur aña un gran parti di e presupuesto di Biblioteca ta bay na cumpra bukinan pa examen cu a bay perdi. Ta trata e bukinan cu studiantenan ta scoge pa lesa pa nan examen oral di Hulandes, Ingles y Spaño.

Lamentablemente e no ta facil pa haya tur titulo bek na libreria local of den exterior. Tin diferente buki cu ta 'out of print' y cu no ta sali mas riba mercado.
Un ehempel t'e buki 'Zuidstraat' di e conocido autor Arubiano, Denis Henriquez y asina tin mas buki cu no ta obtenibel mas. Asina Biblioteca den e ultimo par di aña a haya su mes obliga di baha e cantidad di buki examen cu un studiante por fia na 1 buki pa persona cada biaha. Esaki debi n'e hecho cu e coleccion di bukinan pa examen ta bira cada bez mas chikito, mientras cu e demanda ta crece.

Ta di spera cu studiantenan cu a lesa buki di Biblioteca ta entrega esakinan den e proximo dianan. Esaki por na biblioteca San Nicolas y na Dept. Arubiana na Bachstraat # 5. Di antemano ta gradici miembronan p'esaki.

Entre amistadnan den Coffee House

Zuster Juliet ta celebra su di 50 aniversario como Soeur





Recientemente a tuma lugar un bunita celebracion pa Zuster Juliet na Coffee House caminda a celebra e hecho cu e tin 50 aña den su funcion como Soeur. E atardi tabata hopi placentero, caminda un grupo di invitado a brinda y pidi Dios su bendicion pa Zuster Juliet por sigui sirbi Señor y nos comunidad y eherce su labornan noble pa hopi aña mas.

Zuster Luci a organisa e atardi ameno aki y a yama danki na tur invitado y danki na Dios pa tur cos. Zuster Juliet a wordo sorprendi pa sr. Robert Reeberg y sra. Lila Richardson cu un regalo unico y hopi special. Tur hende a bira basta emocional ora cu nan a dedica un cantica na Zuster Juliet cu sr. Reeberg a compone specialmente pe.
Docentenan di diferente scol cu tin un bon relacion di trabao y amistad cu Zuster Juliet no a falta n'e bunita celebracion.

Nos a mira e.o. Juffrouw Pardo di Imelda Kleuterschool, compaña pa su ruman muher, Juffrouw Garrido di Maria College, Juffrouw Janga di St. Michael School, Juffrouw Lilith Rasmijn di Sagrado Curason y Juffrouw Mariksa Lacle y Juffrouw Stella Tromp di Rosario College y diferente otro invitado den Enseñanza tambe tabata presente.

Meneer Erick Rincones a entretene e invitadonan cu su guitara y canticanan dedica na Señor y Mama Maria cu tur hende por a canta hunto. "Laga Papa Dios duna nos e forsa pa sigui. Pa nos cu ta den e ramo di maestro y maestra duna ehempel y laga Dios sigui haci su trabou den nos", asina e docentenan a expresa pa Zuster Juliet.

Cu diferente dushi koffie di Smit and Dorlas y snacknan specialmente prepara p'e ocasion, e invitadonan a disfruta di un momento hopi special cu Zuster Juliet na Coffee House, cual tabata bunita decora p'e celebracion special aki.











Deporte



RCA ta tuma liderasgo den playoff di futbol

E equipo di RCA a demostra superioridad futbolistico derotando e equipo di Estrella 3 – 1 diadomingo anochi, den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.

RCA a tuma bentaha den e prome minutnan di e partido cu un goal di e delantero Erik Santos. E bentaha a ser redobla algun minut despues dor di e mediocampista di RCA, Steven Melchoir.

E di tres goal cu a seya e victoria di RCA a bin tambe den prome mitad atrobe na pia di Erik Santos.

Estrella a corta e bentaha 3 – 1 cu un goal di Duncan Hoemoet, pero e equipo no tabata den posicion di alcansa RCA.

E medio campo a ser domina dor di RCA. Cu e victoria aki RCA ta tuma liderasgo den e playoff final di futbol Division di Honor.

Por bisa cu RCA ta un candidato serio pa prolonga su titulo campeonil. (Photo by Anthony Carlo).



Valencia ta oficialisa e compra di Guardado

VALENCIA FC a hasi oficial e yegada di e hungador mexicano, Andres Guardado, di cual lo yega desde diaranson na e team. Braulio Vazquez, director deportivo di e team, a bisa cu apesar na su hubentud, "Andres tin experiencia di a hunga dos mundial y hunto cu Chicharito, e ta un di e punta di e seleccion Nacional di Mexico. Ta trata di un hungador cu un gran calidad tecnico y di talla internacional", e directivo a bisa.



E futbolista a expresa cu "tin hopi gana di hunga e Champions League y semper tabata soña pa yega na hunga esaki algun dia. Awo Valencia ta bay brindami e oportunidad di por cumpli mi soño y mi ta bay duna tur loke mi tin den mi pa no desfrauda ningun hende". Andres a bisa cu e ta un orguyo comparti e vestuario cu hungadornan grandi. "E ta un orguyo cu nan a busca ami, e ta un di e gran teamnan no solamente di Spaña sino di Europa y cualkier hungador lo kier ta den e gran institucion aki". Riba su relacion cu su futuro compañero di team, e hungador nobo di Valencia a bisa: "Yega na un team manera Valencia, cu un team asina completo, cu hungadornan grandi manera Rami, Albelda, Alba, Jonas, Soldado. E ta ponebo sinti pa duna 100% cada biaha cu hunga. E ta un motivacion extra, ya cu por hunga mas minuut ora ta na top semper, tanto den training y den wega. Esey si'n duda ta mihor pa e team, ya cu e ta hasi e competencia den e team y hisa e nivel individual tambe. Pa ami e ta un orguyo cu Valencia a buscami. E ta un di e teamnan grandi no solamente di Spaña sino di Europa y cualkier hungador lo kier hunga pa e gran institucion aki".

Guardado a defende Mexico den 77 ocasion y a anota un total di 13 gol cu su seleccion. A participa den Mundial di Alemania y Sur Africa, logrando e sub campeonato di Copa di Oro di CONCACAF 2007, e tercer lugar di Copa America na 2007 y e titulo di Copa di Oro na 2011.



Presidente di Barcelona:

“Tabata e final cu Guardiola tabata merece”



E presidente di Barcelona, Sandro Rosell, a papia di e excelente temporada cu a finalisa despues di conquista e Copa del Rey, un “final fantastico cu Guardiola merece”. “E tabata un final felis, un final fantastico cu Pep merece pa homenahea e mihor entrenador cu tabata tin den historia di Barcelona”, e presidente di Barcelona a bisa. “Di seis titulo nos a logra cuatro y e temporada tabata excelente y nos lo celebra esaki. Nos lo bisa Pep cu nos stim'e”, Rosell a bisa. E presidente di Barcelona a elogia e rival di Copa del Rey. “Prome mester felicita Athletic no solamente pa e fanatico y e team sino pa e filosofia y e club. Loke ta hasi e club aki tin hopi valor y mester tene esaki den consideracion”, Rosell a bisa. Na final, “tabata trata di bin y gana y esey ta loke nos a hasi. Y mi ta felicita nos fanatico. Un ehempel di con ambos fanatico a bisa. Ta demostra cu den futbol por tin amigo”, e presidente a conclui.

Gio Gonzalez ta poncha 10 bateador y ta logra su di 7 triunfo







BRYCE Harper a dal su di dos homerun den dos dia, Gio Gonzalez a permiti solamente un hit den 7 inning y Nationals a gana diadomingo anochi cu score di 7-2 riba Atlanta Braves, completando un sweep di tres wega. E prome sweep di Washington na Turner Field den tres aña a laga Braves cu un racha di 7 derrota, su peor caida desde cu a perde 9 consecutivo na 2010. Nationals a saca ventaha cu cuatro careda den di seis. A anota por lo menos siete careda den cada wega di e serie.

Cu 29-18, Nationals ta avansa 11 wega ariba .500 pa prome biaha desde su wega inaugural di temporada na 2005 na Washington. Gonzalez (7-1) a gana Brandon Beachy (5-3) di Atlanta den e pleito pa lider di ERA.

Novak Djokovic y Roger Federer ta logra sigui pa siguiente round





AMBOS hungando cu hopi calidad, e serbio Novak Djokovic, number 1 di mundo, a gana e italiano Potito Starace y e suizo Roger Federer, number 3 di mundo, a gana e aleman Tobias Kamke den nan debut den Roland Garros 2012, e di dos Grand Slam di aña. E argentino, David Nalbandian a perde y ta bandona Roland Garros. Djokovic a cuminsa cu duda y a caba hopi mihor contra Starace, despues di gana cu score di 7-6 (7-3), 6-3 y 6-1 den su presentacion den e French Open. E serbio ta busca logra su prome titulo den Roland Garros y si logra esaki, lo ta campeon di tur cuatro Grand Slam den forma consecutivo. “Potito ta un specialista riba e veld aki, pero a hunga hopi consistente pa ta mi prome wega e temporada aki den Roland Garros”, Djokovic a bisa, cu ta bin di perde final di Monte-Carlo y Roma contra Rafael Nadal (2). “Mi ta spera di por sigui dilanti y logra bon resultado, pero ta demasiado trempan pa papia di e final”, el a bisa. Riba e despedida prematuro di e mericano Andy Roddick (26) diadomingo, riba di dos fecha a bandona tambe Nalbandian, e ruso Nikolay Davydenko y e australiano Lleyton Hewitt, cuatro hungador cu tabata top-5 di mundo, y incluso Roddick y Hewitt a yega na cabes di e ranking.

Hewitt a perde contra Blaz Kavcic cu score di 7-6 (7-2), 6-3, 6-7 (4-7) y 6-3. E ganador lo hunga contra Djokovic. E suizo a gana Kamke cu score di 6-2, 7-5 y 6-3 den su prome wega di e campeonato. Cu su victoria, Federer ta empata cu 233 triunfo e record di e mericano Jimmy Connors den tur torneo di Grand Slam. Federer, doño di e record historico di Grand Slams, cu 16 titulo, a logra su di 233 triunfo y 35 derrota den dicho torneo. Connors a retira cu 233 wega gana y 49 biaha perdi. E talentoso hungador di Basilea tin awo 50 wega gana na Roland Garros y ta prepara pa bira den e prome hungador di mas di 30 aña na gana un Grand Slam desde e mericano Andre Agassi a triunfo den e Australian Open na 2003, cu 32 aña y 272 dia.

Annette Maduro a cumpli 103 aña









Diasabra anochi tabatin celebracion di cumpleaños di sra. Annette Marie Maduro-Lampe, kende a cumpli e bunita edad di 103. A celebra esaki cu un Santo Sacrificio di Misa na St. Cruz, pa gradici e Todopoderoso pa duna Annette tanto aña di bida y mucho mas. Despues di e parti spiritual aki, a sigui cu un recepcion na cas di un di e yiunan, na Sero Biento. Aki Annette Maduro a recibi pabien di su 15 yuinan, nieto y bisanietonan y tambe di parti di AWEMainta cu a uni tambe na desea sra. Annette Marie Maduro-Lampe hopi aña mas di bida.











Deconocido a horta 2 mil florin for di truck di Aruba Trading

DIALUNA merdia truck di Aruba Trading Company a para na Sing Fung na Tanki Leendert pa bay entrega mercancia y ora e trahadonan a drenta bek den e truck a sinti falta di e saco di placa cu tabata hinca den e dashboard. Di biaha a para y aki a notifica Polis, Polis a yega na e sitio y aki a tuma dato di e trahadonan di locual cu a pasa. Unda nan a pasa dos luga prome cu a yega Tanki Leendert y e suma ta alrededor di 2 mil florin.



---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Mildred Imelda Landsmark

Date and time of funeral will be announced on a later date.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: [illegible]
Fax: [illegible]
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bied de HEER, uw God, zo uw gaven aan en kniel voor Hem neer. Daarna mag u een feestmaal houden met al het goede dat u en uw familie van Hem hebben ontvangen. [Deut. 26:10]

Bedroefd maar dankbaar voor al hetgeen Madrè voor ons heeft betekend maken wij het overlijden bekend van:

Christine Johanna Geertruide Felter-Ommel

Beter bekend als Madrè
*16-06-1928 †25 -05-2012

Weduwe van †Max H.P. Felter

Namens:
Kinderen: Leo, Vera, Robby, Ruwel, Lilian, Cindy, Ollie en Laurens

Klein en achterkleinkinderen: Stephan, Brenda, Sergio, Jeffrey, Jahyr, Miljo, Roan, Rowena, Chando, Waylon, Navaro en Nevin

Broer en Zus: Michel, Gerda en Ilse

Overige familie/ vrienden: Lande, Baarh, Matil, Ommel, Bottse, Panka, De Graven, Zunder,Carrilho, Carter, Menso, Hoen, Elshot, Held

Wij nodigen een ieder om aanwezig te zijn bij de rouwdienst op zaterdag 2 juni 2012 te Aurora Funeral Home van 2 tot 4 uur pm daarna zullen wij Madrè ten grave leggen op de algemene begraafplaats te Sabana Basora.

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van Christine Felter-Ommel op donderdag 31 mei 2012 van 7 tot 9 uur s' nachts.

Dank God, die uw Vader is, altijd voor alles in de naam van onze Heer Jezus Christus.

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita pa 2 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos querido tata, welo, suegro y ruman:

Sr. Marcial Gregorio Tromp

Diahuebs 31 mei 2012 pa 7 or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Diasabra 2 juni 2012 pa 6 or di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan, cuñanan y famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento/Invitacion

Zuleika Oduber-Willems

mihor conoci como: "Leika"

Un danki di curason na tur famia, bisiña, conocirnan y tur esnan cu di of otro manera a yuda of contribui y tambe na tur esnan cu tabata presente den e momentonan dificil y na mesun momento ta invita tur pa asisti na 3 Santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar e siguente dianan: Dialuna 28 di Mei ,Diaranson 30 di Mei y Diabierna 1 di Juni 2012 y despues di misa diabierna lo tin resamento di rosario na Paliciaweg 57.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento

Maske bo a bay leu for di nos,
Bo recuerdonan lo keda semper den nos curazon.
Nos ta gradicido na Dios
Cu nos por tabata tin bo
Asina hopi aña cerca nos.
Nos ta pidibo pa laga bo fortalesa
Y bendicion pa nos y pa
Bo futuro generacionnan.
Danki tatai, drumi dushi
Den braza di Señor nos Dios
Te despues. Nos ta stimabo hopi
Bo yiunan, nietonan, bisanietonan,
rumannan, cuñanan y demas famia

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan, cuñanan y demas famia nos ta bisa Danki di henter nos curason pa tur atencion, aprecio y amor cu di un of otro forma nos querido tata, welo, suegro, ruman, Sr. Marcial Gregorio Tromp, a haya den su bida y na su entiero di boso tur.
Danki pa a comparti cu nos momentonan di tristeza. Nos gradicimento na su dokter di cas dr. John Croes, dr. D. Daryanani, y dr. A. Schwengle, verpleeger y verpleegsters di piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan bon cuido y comprencion. Na Pastor Jairo, Juffr. Lila y sr. Max Hassell pa e bunita ceremonia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Bida



Algun manera pa corta 500 caloria pa dia (continua)



Manera nos a primintibo, nos ta continua cu nos truconan pa corta caloria y baha di peso.
No lubida, 500 caloria menos pa dia lo yuda bo baha 1 liber pa siman!!

No limpia bo tayo
Laga 25% di bo cuminda riba bo tayo cu cada cuminda, dr James O.Hill, PhD y autor di e buki The Step Diet ta bisa. Pone loke sobra pa lunch e dia siguiente. Si normalmente bo ta come 2,000 caloria of mas tur dia, lo bo recorta 500 caloria di bo diet.



Come dushi cu AWEMainta

Sopi di Banana

Ingredientenan:
3 banana geel
3 bara di spareribs
1 siboyo grandi corta chikito
1 promenton corta chikito
2 wortel mediano corta rondo
1 pida pampuna na bloki
2 batata corta na bloki
Comino, curry, rucu raspa, nootmuskat fresco raspa y maggi (na smaak)

Preparacion:
Laba e spareribs y corte na pida individual. Pone e spareribs steam pa ½ ora. Corta e banana na bloki rondo. Pone e banana herbe hunto cu e ingredientenan. Ora e ingredientenan ta moli bo ta pone e spareribsnan aden. Laga nan cushina pa un rato.

Por sirbi e banana stoba cu funchi of pan bati.

Bon Appetit!!



Dimi ta un mini
Check e menu pa un version chikito di e dessertnan y asina bo por scapa caloria y finalisa bo cuminda contento. Un dessert di tamaño di restaurant tin 1,440 caloria. Un size miniatura tin 150 caloria. Lo bo spaar 1,290 caloria.



No bebe e smoothie e proximo biaha
Un smoothie di 32 ons por tin mas di 800 caloria. Esey por su manera hopi caloria vooral si bo bebe un pa desayuno varios dia di siman.
Den lugar di un smoothie, purba un avena cu sucu bruin y slice di banana cu un kofie preto. Lo bo spaar mas di 518 caloria.



Come menos y sintibo yen
Pa desayuno, come dos webo herbi; lo bo sinto bo yen y lo bo come 416 menos caloria resto di dia.
Prome cu lunch y cena, goza di un copy di sopi bou den caloria (lo bo come 134 caloria menos den cada cuminda). Lo bo spar un total di 684 caloria henter dia.

No come popcorn di cinema cu manteca
Si, un popcorn grandi na cinema tin mas cu 1000 caloria.
Hiba bo propio popcorn di microwave (94% fat-free claro!) y lo bo spar mas di 700 caloria.





Presta atencion na bo stoma
Pone atencion con yen bo ta sinti y pone bo forki abou ora bo sinti cu bo ta satisfecho.



Consumi bebida sin-sucu (sugarfree)
Un bebida di te frieu (iced tea) of juice por tin mas di 400 caloria. Un boter di te tin mas di 180 caloria; tres di nan pa dia tin 540 caloria.
Opta pa bebida sugarfree y bo por spar mas di 400 caloria.



Check e number di porsion di cada cuminda
E cantidad di caloria di un Shrimp Fried Rice por bisa 350 caloria pa porsion, pero e cantidad bo dilanti por ta di 4 porsion. Split e cuminda entre tres amigo y lo bo spar 1050 caloria.

Pidi menos n'e tienda di ijs-cream
Aunke bo goza di e sabor preferi di bo ijs-cream, lo bo spar mas di 550 caloria si bo come un porsion di 5 ons den lugar di e normal di 12 ons..



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayece cristianamente nos mama, wela, ruman y tanta



Rinulfa Fortunata Zeppenfeldt-Harms

*01-06-1927 †26-05-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Dennis y Greta Zeppenfeldt y famia
Richard (Arvino) y Emely Zeppenfeldt y famia
Anna y Percy Lauffer
Belinda Zeppenfeldt
Bibi y Vanesa Arends-Croes y famia

Nieto y nietanan: Elgin y Ilona Zeppenfeldt, Zeppy Zeppenfeldt, Carl Zeppenfeldt

Rumannan:
†Bubuchi Harms y famia
†Henry Harms y famia
Enilda Croes-Harms y famia
Elvia Navarette-Harms y famia
Liria Scholten-Harms y famia
Hendrik Ponson y famia
†Eddie Antonia y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan

yiu di criansa:
Olga Angela y Jonco Alberts
Sita Flanegin

Estimada amiganan di cas: Monica Ballesteros Castro, Famia Costa, Helena Werleman

Estimada ayudante di cas: Soledad Galiardo y famia y Ivon Costa

Demas famia: Harms, Zeppenfeldt, Croes, Lopez, Peterson, Lauffer, Ballesteros, Navarette, Scholten, Tromp, Ponson, Antonia, van Heeswijk, Oduber, mansur, Arends, Badaracco, Teurlings, de Haas, Angela, Lozano, Hassel, Salazar, Flanegin, Brokke.
Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por lubida un of otro familiar.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 30 di mei 2012 na misa San Francisco pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa dor di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di mei 2012 di 4'or pa 6'or di atardi.
Enbes di flor of krans un donashon pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi a lucha cu corahe, mi a vence tur obstaculo,
mi a cumpli cu mi proposito, y mi a
mantene mi fe na tur momento.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Ricarda Marcolina Geerman

mihor conoci como "Carla"
*24-01-1966 †26-05-2012

Na nomber di su:
Yiunan: Taïsha Curiel y Omar Maduro
Kevin Curiel y Frangela Kock
Kenrick Curiel y Joyceline Croes
Celvin Curiel
Calvin Curiel
Tata di su yiunan: Tito Curiel
Nieta stima: Shavenkah Curiel
Mayornan: Ricardo y Carmen Geerman
Rumannan: Ludwina Geerman y Roland Ras (Chupi)
Marianela y Hans Geerman
Lourdes y Bryan Gietel
Subrino (a)nan: Eliomar y Paola Koolman y yiunan, Eliandra y Curt Dubero y yiunan, Elisé Koolman (iha), Shawn Geerman y Maria Romero y yiunan, Shannon Geerman, Shawndre Geerman, Shedaissy y Henry Kock y yiu, Robiëshka Lake
Welo y wela di su yiunan: Jacobo (mescos cu un tata) y Emerita Curiel
Tanta di su yiunan y iha: Magaly y esposo Cedrick Bontekoe
Mescos cu subrino (a): Gerrick y Britney Bontekoe
Tanta y madrina: Imelda Kelly y esposo Benny y yiunan na Hulanda
Tanta y omonan, primo y primanan na Aruba, Curaçao y Hulanda, comer y compernan
Coleganan y amiganan stima: Dolores, Gisella y Astrid
Demas coleganan y alumnonan di Trai Merdia Sta. Cruz
Ex coleganan di: Bejaarden Tehuis Maristella, Sandra's y ABC Peuterschool, Grupo di baile Danza Aruba, Grupo di baile di sinta
Demas famia: Geerman, Curiel, Koolman, Dubero, Lake, Ras, Gietel, Maduro, Kock, Croes, Hernandez, Dirksz, Romero, Wever, Slenders, Willems, Paesch, Henriquez, Semeleer, Tromp, Vrolijk, Samuel, Loopstok, Vries, Nicolaas, Bontekoe y demas famia.
Nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 30 di mei 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Corazon di Hesus na Savaneta y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Deseo di e defunto tabata pa bisti colornan alergre y envez di manda flor of krans, lo bay tin un box disponibel pa un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tera ta bay suave pa bo, Bo Alma bay sosega na Paz.
Adios



Meneer Mauricette Esperance

Na nomber di su:
Casa: Navita Cius Mauricette
Yiunan: Yvonnia Mauricette, Jeannot Mauricette, Edouard Junior Esperance Mauricette, Wilkerson Berd Spencer Mauricette, Caleb Evans Paul Mauricette, Paul Evens Othniel Mauricette
Mama: Ysmela Charles (Haiti)
Rumannan: Elianna Cius (Guadeloupe), Wilmick Cius (Francia),Berdinaud Cius (Haiti), Midiorline Cius (Haiti), Sherlie Cius (Haiti)
Wela: Dieula Danestoire (Haiti)
Welo: Eliassant Charles
Tionan: Sauveur Charles (Aruba), Alphonse Charles (Aruba), Antoine Charles (Haiti), Divera Charles (Haiti), Benoit Mauricette (New York), Gerald Mauricette (Francia), Marc-Charles Mauricette (Haiti), Mercidieu Belzius (Aruba)
Tantanan: Antoinise Charles (Haiti), Gertrude Charles (Aruba), Anocide Mauricette (Haiti), Elianne Mauricette (Haiti), Amelia Mauricette (Haiti), Viergelie Charles (Haiti), Rose-Marie Charles (Haiti)
Primonan: Enock Francius (Haiti), Robenson Francius (Haiti), Franker Francius (Haiti), Wensly Charles (Haiti), Aderson Charles (Haiti), Guvio Charles (Haiti), Dieunock Charles (Haiti), Franson Charles (New York), Abraham Charles (Haiti), Aftias Charles (Haiti), Paul-Edouard Aristene (New York), Celmot Jean-Marie (Canada), Derson Belzius (Aruba), Pudens Belzius (Aruba)
Primanan: Lourdine Francius (Haiti), Louisemane Charles (New York), Asucienta Charles (New York), Elianise Belzius (Aruba), Marie-Dieu Aristene (Haiti), Geronise Charles (Francia), Celitane Charles (Haiti), Ketia Charles (Haiti), Alande Charles (Haiti), Ymelda Charles (Haiti), Geurlande Clairvoyant (Haiti), Manoucheka Charles (Haiti), Linda François (Miami), Kenia Dorcely (Haiti)
Suegra: Yvonne Joseph (Aruba)
Suegro: Lavissa Cius (Haiti)
Cuña: Arsene Cius (New York), Roseklande Cius (Haiti), Yvanne Cius (Haiti)
Iha: Sherla Cius (Haiti), Daphnie Joseph (Aruba), Elianise Belzius (Aruba), Aisha Antoine (Aruba), Sophonie Michel (Aruba)
Comdre: Marie Jasmise Pierre, Sra. Jorgie Antoine, Finesse Joseph, Francia Jean, Anicile Many (Aruba), Omicile Joseph (Aruba), Ysmalie Phileus (Aruba), Exina Joseph (Aruba), Lourdine Fracius (Haiti)
Compadre: Pierre Rigot (Aruba)
Sobrinonan: Wawen Cius (Francia), MarcAntoine Cius (Guadeloupe), Wendy Loochy Cius (Haiti)
Amigonan: Pierre Rigot, Gibert Jean Pierre, Wildolf Manasse, Clodel Jean, Glod Joseph, Dieunoclet Joseph, Elius Verty, Clodenet Michel, Clairlina Jean
Bisiñanan: Sra. Dalome Pierre Louis, Roge Elien
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Iglesia Asamblea De La Aurora (Patiastraat # 13), diasabra 2 di juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!

Salmo 34

A fayece cristianamente: esposa, mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima stima



Maria Petrocchi-Jacopucci

Naci: 15 Juli 1933 – fayece: 26 Mei 2012

Esposo: Pedro Petrocchi
Yuinan: Rosendo y Ethlyne Petrocchi
Rita y Juan Kock
Maria (Baby) Petrocchi
Antonio y Reina Petrocchi
Enrica (Eka) y Donald Dijkhoff
Jorge Petrocchi y Shahaira Labad
Rumannan:
†Antonio Jacopucci y famia
Vda. Josefina Krozendijk – Jacopucci y famia
†Juan y † Polonia Jacopucci y famia
Vda. Petra Henricus y famia
Hose "Joy" y Rosa Jacopucci y famia
†Beatrix y Venancio Kock y famia
Bernadetta (Detta) Jacopucci y famia (Hul. y Aruba)
Filomena Jacopucci y Celcio Elizabeth y famia (Cur.)
Margarita Jacopucci y famia (Hul.)
†Efraim Jacopucci
†Giovanni Jacopucci
†Fransisco Jacopucci
Nieto y nietanan: Patrick Petrocchi y Davina Tromp y yiu, Roselyn y Marco Berlis y yuinan, Gino Petrocchi, Carolyn y Edrien Arends y yuinan, Marcy y Leeza Scholten, Jenny y Victor Hugo Arregoces y yuinan, Jacqueline Quandt, Robertino y Jennifer Petrocchi (New York), Jahmil Petrocchi, Zaïro Petrocchi, Derrick y Magaly Dijkhoff, Kimberly Dijkhoff (Hul.), Julién Dijkhoff, Milan Petrocchi

Bisanieto (a) nan: Xylon, Naftaly, Elisha, Chris, Kayla, Vianella, Nasha, Shenna y Visiany
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan, compañeronan di San Pedro Paviljoen Di Reseda, bisiñanan
Demas famianan: Jacopucci, Petrocchi, Tromp, Kock, Dijkhoff, Labad, Krozendijk, Henricus, Giel, Elizabeth, Arends, Berlis, Scholten, Arregoces, Quandt, Sh nherr, Kelly, Franken y Trimon. Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro familiar. Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 31 di mei 2012 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa. Acto di condolencia lo tuma lugar diaranson 30 di mei 2012 for di 7:00 pa 9:00 na Aurora Funeral Home.
Lo tin un box disponibel den misa pa donacion pa San Pedro Paviljoen Di Reseda.

"Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."

Salmo: 23

A fayece inesperadamente :



Sr. Julio Antonio Dorotaal

mihor conoci como Doortje of Joel
* 14-10-1927 - † 26-05-2012
Ex Polis, Ex Empleado di CMB y Ex Fundador di O.P.P.A

Na nomber di su:
Casa:
Sra. Ibis Dorotaal – Everts
Ruman:
Maria Dorotaal
Yuinan:
Julio A. Dorotaal Jr. y Yvonne Maduro
Rudolf Dorotaal y Dora Marco y famia na USA
Evelyn Dorotaal y Stanley Tromp
Carl y Sonia Dorotaal - Paesch
Herman Dorotaal
Nieto nan:
Corryann y Allan Raposo
Lionel Dorotaal
Elena y Evan Rivero
Elizabeth Dorotaal y Francois Maduro
Caroline Dorotaal
Bryan Dorotaal
Marcel Tromp
Bisa Nietonan:
Xio-Miliane, Ethan-Jay, Abigail, Evanca, Evellene, Evandra, Alexander y Fredeline
Subrino nan: Celsius Mimie y Famia
Ronald Mimie y Famia
Subrina: Sandra Mimie y Famia
Unico Prima: Provence Helburg na Corsow
Ex Nuera nan: Athanasia Koolman
Lynn Peterson
Hildra Geerman
Amigo Nan serca di cas:
Juan y Patricia Lacle
Rogelia Paesch
Regina Fingal
Richard Simons y Senjora

Demas famianan: Dorotaal, Everts, Maduro, Tromp, Paesch, Geerman, Marco, Mimie, Koolman, Peterson, Helburg, Raven, Paula, Lacle, Visser, Cardoze. Despensa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa. Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 1 di juni 2012 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, Cumana 76, despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home. Adres pa Condolencia: Diamars y Diaranson 29 y 30 di Mei 2012 Pos Chiquito 55
di 7:00 – 9:00
Diahuebs 31 di Mei 2012
Aurora Funeral Home
di 7:00 – 9:00 pm
Ta duel nos pero despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, welo, ruman, swa, omo y amigo



Sr. Hein Medardo Vrolijk

Miho conoci como Medardo

Na nomber di su
Esposa: Philomena Vrolijk-Hernandez
Yiunan: Ranzino y Soraida
Neomar
Kathleen y Gary
Nietonan: Kimberly Vrolijk, Darren Vrolijk, Keyla Vrolijk, R-Jay Vrolijk, Kate-Suvannah Orman
Ex-suegra: Marisol y Ernesto Rodriguez
Rumannan: †Jan Vrolijk y esposa
†Tichi Vrolijk
Mechi Vrolijk
Tecla Vrolijk
Sobrinonan: Giselle y Willy Gomez y yiunan, Gilbert Vrolijk, Albert Vrolijk
Suegra: Emilia Hernandez-Erasmus
Cuña: Olga Vrolijk
Cuñanan:†Catharina y Osvaldo marchena y yiunan
Olivia y Celestino Semeleer y yiunan
Margarita y Raymundo Vrolijk y yiunan
Evelyn y Richard Sintjago y yiunan
Lucia Hernandez y yiunan
Swanan:Diego y Anita Hernandez y yiunan
Jossy Hernandez
Bito y Chela Hernandez y yiunan
Mario Hernandez
Roberto Hernandez y yiu Mireya Hernandez
Rolando y Miriam Hernandez y yiunan
Tanta y omo: †Sylvio y Aida Vrolijk y famia
Nena y Dingo Koolman y famia
Comper y comernan: Eddy Werleman y Diana, Francisco Weller y Emerita, Raymundo Vrolijk y Margarita, Alexia Semeleer, Jossy y Jane Figaroa, Mariela Navas.

Tur bisiña, amigo, conocirnan, Grupo Monarca y excoleganan di casino Wezen
Famianan: Vrolijk, Hernandez, Erasmus, Feliciano, Wernet, Gomez, Besselink, Orman, Zandee, Semeleer, Vrolijk, Figaroa, Tromp, Sintjago, Capriles, Marchena, De Lanoy ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 29 di mei 2012 na misa Immaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz. E restonan mortal di Medardo lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Lo tin un box disponibel pa donacion na nomber di Grupo Monarca
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun persona. Despues di entiero no ta risibi bishita di Condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	**911**
Polis	**100**
Brandweer	**582-1108**
Ambulance O'stad	**582-1234**
Ambulance S.N.	**584-5050**
Hospital	**527-4000**
Centro Medico	**524- 8833**

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr V/D Linden
Pariba di Brug: dr.Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	**118**
Digicel Info	**145**
Setar	**582-5151**
Elmar	**582-3700**
WEB	**525-4600**
Serlimar	**584-5080**
Rode Kruis Aruba	**582-2219**
FADA	**583-2999**
AA/NA helpline	**583-8989**
Fund. Abuso Sexual	**582-4433**
Fundacion Guia'mi	**587-1677**
Fund.Muher den Dificultad	**583-5400**
Fund.Tel. Pa Hubentud	**131** / **588-6138**
Accion Rescate	**584-2718**
Centro Kibrahacha	**588-3131**

Polis

Polis Tipline	**11141**
Oranjestad.	**582-4000**
San Nicolas	**584-5000**
Savaneta	**584-7000**
Santa Cruz	**527-2900**
Noord	**587-0009**
Strandpolitie	**586-3003**
Balashi	**585-2500**
Aeropuerto	**524-2424**
Aruba Transfer Tour & Taxi	**583-2856** / **582-2116**
Best Taxi Services	**588-3232**
Coop. Ver. Tas	**587-5900**
ATS	**583-5361**
Arugas	**585-1198**
S.O.S. Teleayudo	**583-1190**

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
No tene miedu pa nada, pone bo kabes pa bo skucha. Grita tur bo bèrdatnan pa nan por respetábu pa bo sinseridat i honestidat.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Hopi lo ta esnan ku ta deseá o ta adorábu, pero poko ta esnan eskohí, ya ku bo ta mas selektivo ku nunka ántes. No hunga ku kandela pa bo no kima bo mes.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo no ke pa bo bida tuma un rumbo nobo, ya ku e kambio ta imponé. Spera lo mihó i lo mihó ta yega den bo bida.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Siña stima, mima i dediká mas tempu na bo mes. Yuda esui ku ke ayudo, pero warda pa nan pidibu. Bo ta últimamente komplasiendo mundu kompleto..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Si bo ta soltero(a) bo por hañabu awor den un romanse apashoná. No ripití erornan bieu di entregá bo mes kompletamente pa despues bo sufri.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
: Ku eksperensianan tristu bo ta biba den amor, kuminsá un siklo di romanse i hasta posibel matrimonio. Bo kurason ta wòrdu toká awor pa un hende spesial.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo suerte awor ta kambia. Tuma desishonnan balente i bo no ta arepentí di nada. Bo ta librá porfin di un adikshon, atadura o problema sentimental.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Plaka i atkishonnan nobo ta yega den bo bida. Bo ta biaha mas i lo bo ta solisitá pa hopi. Bo palabra ta sirbi di inspirashon pa otronan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta saka probecho di lèsnan tristu di pasado i bo ta apliká bo sabidoria na bo bida diario. Bo pareha o famia ta apoyá bo ideanan.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta wòrdu librá di obligashonnan falsu. Hasi loke bo tin ku hasi i no permití ku otronan ta manipulábu ku konseptonan di kulpa falsu.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Nan ta respetábu pa bo balor i outoridat. Bo kapasidat komo atministradó ta lagábu haña logronan nobo. Bo ta mas serio, hopi profeshonal, trahadó.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo potensial kreativo ta awor asombroso i ta konsultábu pa tur desishon di importansia. No duna tantu importan-sia na kosnan di kèns ku bo no por hiba santana. 14.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 May 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.03	186.75	187.55
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	222.34	224.37	226.62
Euro per XEU. 100	221.78	223.81	226.06

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Auto contra palo di kwihi ta supuestamente horta

DIADOMINGO 13.41, durante patruya, polis riba e caminda di Tanki Flip pa Kibaima, serca di e luznan di trafico na altura di Drive Inn, ta mira e auto A-27210, un Toyota Corolla blanco, pega riba un mata di kwihi.

Polis a controla y a nota cu e bentana chikito ta kibra, y a drenta e sospecho cu ta trata di un auto horta. Papito Towing a bin n'e sitio y a hiba e auto warda di Santa Cruz, pa sigui cu e investigacion.

Ladronnan ta bay cu tas bou di hut

DIADOMINGO madruga 05 32, Central ta manda polis na Moomba Beach, pa un ladronisia. N'e sitio, polis ta papia cu e homber P., kende ta declara cu banda di 4.30 di madruga, e tabatin un tas cu contenido, un holoshi, un Blackberry Curve, renchi di orea, papelnan di identidad, placa y dje y su amigonan. El a pone nan bou di e hut y a bay landa. Pa 5.15, ora cu nan a bolbe, el a nota cu desconocirnan a bay cu e tas. Un par meter leu, nan a haya e tas cu e papelnan di identidad, pero nan a bay cu e restonan di cosnan. Polis a tuma su keho.

Polis ta stop cortamento di metal for di auto

DIADOMINGO 13.42, Central ta manda polis na Barcadera, na altura di Avis Carrental, unda desconocirnan ta horta tubonan di koper. Ora cu polis a yega nan ta topa un auto para na cant'i caminda y a resulta cu esey no t'e caso.

Den e mondi, polis a topa tres persona cu tabata corta un parti metal di un auto. Polis a papia cu e muher Z.C.P., naci na Colombia di 37 aña, kende ta bisa polis cu nan a haya permit di un tal Walther, pa bay coy e metal.

Mirando cu nan no tabatin ningun prueba di e doño polis a stop nan di corta e metal.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Jacobo Benito Croes

mihor conoci como: "Coco" "Papai" of "Benito"
8 october 1935 - 28 mei 2012

Na nomber di su:
esposa: Bibiana Croes-Franken

yiunan:
Ignacio Croes na Hulanda
Prisca Croes y yiunan
Grace Croes, Johnny Engelhart y yiunan na Hulanda
Filomena "Mena" Croes, Tom Leon y yiunan

yiunan di criansa:
Jacobo y Anna Henriguez y yiunan
Helena Henriquez, Lucho Krozendijk y yiunan
† Ludgero Henriquez
Leandra Henriquez

ruman: Francisca y Nadi Croes y yiunan

iha: Bernardo Boekhoudt

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Croes, Geerman, Franken, Henriquez, Koolman, Ramirez, Gomez, Kelly, Engelhardt, Everon, Wever, Yarzagaray, Tromp, Evertsz, de Mey, Wolff, Helder, Boekhoudt, Augusta, Werleman, Shönherr, Leon, Ramou, Hansen, Krozendijk, Cordoba, Fazari y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 31 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Diaranzon 30 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Pues Dios amo tanto al mundo, que dio a su hijo unico, para que todo aquel que cree en El no muera, si no que tenga vida eterna" (San Juan 3;16)

A fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela, tatarawela, suegra, ruman y tanta stima



Eusebia Antonia Robert-Leones

* 31-12-1919 † 26-05-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Ruben y Maria Robert-Winterdaal
Sra. Vda. Myrna Maduro
Ciro y Ramona Robert-Arcaya
Sra. Vda. Gladia Hoevertsz
Dennis Robert y Esther Barroso
Alba Robert
Rembert (Bottie) Robert
Poppie Robert
Lourdes y Gerard Nagy-Robert
George Robert

Nietonan:
Andre Robert y famia, Sharon Barlage-Robert y famia, Ruben Robert y famia, Andrea Kock-Robert y famia, Max Robert y famia, † Albert Robert, Myrna Tromp y famia, Ronny Geerman y famia, Elvin Maduro y esposa, Elaine Maduro, Albert Robert y famia, Ivis Jorge-Estrada-Robert y famia, Ivette Robert y famia, Nathalie Kelly-Hoevertsz y famia, Nayda Robert y famia, Gisela Robert y famia, Idalina Robert, Samantha Robert, Ryan Maduro y famia, Farah Maduro y famia, Jerwin Maduro, Michelle Nagy, Rasiel Robert, Rasielly Robert
Ruman: Ignacio Martinez y famia
Cuñanan: Sra. Vda. Flor Martinez y famia
Sra. Vda. Isbelia Martinez y famia
Consuegra: Johanna Hoevertsz y famia
Amiganan di cas: Aurita Petrochi-Donata y famia
Delia Bernadina, esposo y famia
Bisanieto y tataranieto nan, sobrinonan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan y verplegers y compañeronan di San Pedro Paviljioen.

Famia:
Venezuela: Leones, Martinez, Sanchez, Petit, Nagy, Quiñones
Aruba: Robert, Leones, Maduro, Winterdaal, Arcaya, Hoevertz, Kelly, Hart, Geerman, Tromp, Croes, Rietveldt, Barlage, Kock, Tabera-Ramirez, Gomez, Blanco, Webb, Koolman, Ras, Bronswinkel, Barroso, Jorge-Estrada, Bouso, Brete, Lopez, Antersijn, Amaya, Lacle, Donata, Rojas, Puerta, Erasmus, Lake, Medina, Vingal, Bernadina

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 30 mei 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home (Cumana), Avenida E. J. "Watty" Vos 44.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Diamars 29 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece despues di un lucha largo, pero conforme cu boluntad di Dios:



Ansia Maruja Paula

Cariñosamente yama: "Maruja"

Na nomber di su:

yui: Charlotte Ras
nietonan: Kiara y Konan Ramos,
Rumannan: Gilda Paula
Luis Paula
Blanca Thysen y Tico Wever
Edith Ties-Franken
Ruben Franken y tata Francisco Franken
Dorothy Bareño-Franken
Aldo Paula
Gina Paula
Mescos cu rumannan: Eveline Scholsberg, Judith Merenciana, Edsel Daantje, Rudsel Daantje, Robert Daantje, Hugo Daantje, Roy Daantje, Eldon Daantje
Subrino y subrinanan: Michael Angelo Koolman, Tsuyoshi Paula, Geraldine Bislick, Gerald Bislick, Naomi Arendsz-Bareno, Darrel Bareno, Shamil Wever, Priscella Paula, Kirsha Paula y Louis Paula .
Omo y tantanan: Felipe y Catharina Paula, Efi Paula, Alfonso Paula, Ita Paula, Federica Paula, Aura Theysen, Benny y Fanny Theysen, Agnes Theysen. Elsio Martis, Lorenzo Scholsberg, Maria Daantje
Ihanan: Kirsha Paula, Jurensly Merenciana, Dionne Daantje, Robin Daantje

Amiga y amigonan na Aruba, Corsow y Hulanda

famia: Paula, Theysen, Franken, Odor, Winterdaal, Martis, Koolman, de Cuba, Sneek, Coffie, Bekker, Chompff, Reyes, Merenciana, Scholsberg, Daantje, Ras, Sille, de Kort, Bermudez, Giel, Donata, Lampe, Figaroa, Gouverneur, Munoz, Meulens, Pietersz, Cannegieter, Waller Diemont, Gemeente De Bijbel na Hulanda, iglesia Maranatha, Pastor Eusebio Petrona y Coleganan di St. Leger des Heils Almere y demas famia. Un danki ta bay pa Dokter Sneek, dokter Wassenaar, dokter K. Kelly, Ruben Croes, tur verpleger y verpleegsternan di Dr. Horacio Hospital, Cas Cristelle, Stg. Wilhelmina Kanker Fonds, Miembronan di Iglesia Maranatha tur esnan cu a cordami semper den oracion.
Acto di entiero ta tuma lugar diamars 29 mei 2012 pa 1:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 11:30 di merdia na the Olive Tree Funeral Home (Cumana).
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Konds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Dialuna 28 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



E di tres exposicion di arte titula:

'Earth' otro exito presenta den lobby di La Cabana Beach and Raquet Club





RECIENTEMENTE La Cabana Beach y Raquet Club hunto cu Fundacion Movimento Arte Nobo Aruba (MANA) a inaugura e di 3 exposicion di arte, titula: "Earth" (Tera). E exposicion aki ta parti di un serie di programa pa expone obranan artistico di artistanan local cu ta brinda nos nan vision di e 4 elementonan.

Na nos turistanan, e ta duna un oportunidad di ta den contacto cu nos artistanan local y nan produccion. Na nos hendenan local, e ta un oportunidad di bishita e hotel y tambe sera conoci cu obranan di nos artistanan.

N'e mesun momento e hotel ta haci uzo di e exposicion pa enrikece su lobby renoba cu e obranan di arte local.

Gerencia di hotel tin e mesun filosofia y p'e motibo aki ta sostene no solamente e iniciativa sino ademas di esey riba tur ultimo diabierna di luna, e anochi ta dedica n'e folklore y cultura Arubano.

Sra. Maria Teresa Martinez, Presidente di fundacion MANA a duna palabra di gratitud na su coleganan p'e apoyo ricibi pa cu e proyecto y a felicita nan cu e excelente produccion p'e exposicion aki. E exposicion a ser inaugura mey-mey di un ambiente festivo y agradabel,





caminda cu e artistanan, e hotel y e fundacion hunto cu su invitadonan a conta cu e presencia di drs. sr. Siegfried Dumfries, Director di Departamento di Cultura Aruba, kende a felicita ambos grupo pa nan iniciativa, tanto e gerencia di hotel y fundacion MANA pa cu realisacion di e proyecto aki.

E artistanan cu a participa ta Margriet Blanken, Maria Teresa Martinez, Frank Croes, Michiko Takatsu, Laureen Eman, Denice Gutierrez, Elvis Tromp, Efrain Britten, Eduardo Valbuena, Timothy Charles, Cherry Douglas, Edith de Vogel, Mo Mohammed, Reginald de Palm, Adolfo Valbuena, Nigel Mathew, Charito Chavez, Belinda de Veer, Jany Croes y Danilo Geerman. E exposicion aki lo ta habri pa publico p'e siguiente tres luna. Ta di aplaudi un iniciativa asina cu ta contribui n'e desaroyo cultural di Aruba.